

Please read the following carefully before you retrieve, print or complete this form.
在索取、列印或填寫表格前，請閣下先詳閱下文。

Disclaimer

Any form downloaded/printed via any electronic media provided by Chow Tai Fook Life Insurance Company Limited (“CTF Life”) (e.g. corporate website, interactive voice response system) is done at your own discretion and risk. CTF Life is not responsible for any printing error that results from the form download/printing and any loss or damage howsoever caused as a result of such printing error. In the event that there is any printing error in the downloaded/printed form, CTF Life may require you to fill in a correct form before starting to process your application.

For forms downloaded from the Internet (the “Internet Printed Form”), upon completing and signing the Internet Printed Form, you shall be deemed to have read and understood the contents of the form displayed on computer screen (the “Displayed Form”) which shall prevail in case there is any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form and have agreed to all provisions contained therein and to have agreed and undertaken not to raise any objection whatsoever in connection with any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form.

CTF Life reserves the right to update the forms from time to time as it sees fit and also reserves the right to accept or reject the form submitted by you.

免責聲明

閣下凡透過周大福人壽保險有限公司 [周大福人壽] 之電子收發渠道 [如公司網站、互動語音回應系統] 下載或列印任何表格，應自行考慮及衡量需承擔之風險。周大福人壽概不負責任何因下載或列印表格所引致的列印錯誤及其可能導致之任何損失或毀壞。若閣下提交之下載或列印表格有任何列印錯誤，周大福人壽有可能在處理閣下的申請前要求閣下填寫一份正確之表格。

當閣下填寫及簽署由網站下載之表格 [互聯網列印表格]，則被視作閣下已詳閱及明白電腦螢幕上出現之表格 [閱覽表格] 之內容，並同意表格內之所有條文。如該閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，閣下同意並承諾不會提出任何異議。如閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，概以閱覽表格為準。

周大福人壽有權隨時在認為適當情況下更新表格內容，並保留接受或拒絕閣下遞交之申請表格的權利。

保單號碼
Policy Number

保險顧問姓名
Consultant Name

保險顧問編號
Consultant Code

電話
Telephone No.

提供此賠償申請書或進行有關此索償的調查並不表示周大福人壽保險有限公司（以下簡稱“周大福人壽”）會確認此項索償或同意豁免保單條款中的任何規定。
By providing this claim form and subsequently investigating the claim, Chow Tai Fook Life Insurance Company Limited (“CTF Life”) shall not be held to admit the validity of the claim nor to waive any requirement as provided under the provisions of the policy.

填表之前請詳細閱讀後頁的“填表須知”。

Please read the Instructions overleaf carefully before you complete this claim form.

第一部份 一 由受保人填寫（如受保人未滿18歲，則由保單持有人代填）

Part I – To be completed by the Insured (or Policy owner of Insured is under age 18)

A. 受保人個人資料 Personal Particulars of the Insured			
1. 受保人姓名 Name of Insured	2. 身份證 / 護照號碼 ID / Passport No.	3. 年齡 / 性別 Age / Sex	4. 電話號碼 Telephone No.
5. 現時職業及詳細職責 Current occupation and job duties (Please give details)	6. 僱主名稱 (如僱主與投保時不同，請說明何時轉工) Name of Employer (If the employer is different from the one stated in the application, please state when it was changed.)		7. 僱主地址 Address of Employer
B. 索償資料 Information of Claim			
1. 申請索償之危疾名稱 Type of Major Illness to claim for		2. 最後診斷 Final diagnosis	
3. 請敘述疾病之徵狀 Please describe the symptoms		4. 首次就診之前，受保人患此等徵狀的時間有多久？ How long have the Insured been having these symptoms before the first consultation with the doctor?	
5. 首次主診醫生的名稱和地址 Name and address of doctor who first treated the Insured for the injury or illness. 醫生 / 醫院名稱 Name of doctor/hospital 地址 Address 首次就診日期 (日/月/年) Date of first consultation (DD/MM/YY)		6. 過往曾診治此病的醫生 / 醫院名稱、地址及就診日期 Name and address of doctors, hospitals or institutions from which the Insured had received medical treatment on this illness with dates. 醫生 / 醫院名稱 Name of doctor/hospital 地址 Address 就診日期 (日/月/年) Date of first consultation (DD/MM/YY)	
7. 倘若危疾為意外導致，請提供以下資料 If the Major Illness was caused by an accident, please provide the following details.			
a. 意外發生日期 (日/月/年) Date of accident (DD/MM/YY)		d. 意外如何發生？ How did it happen?	
b. 意外發生的確實時間： Time of accident:		e. 你有否報警？ <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 有 Yes	
c. 意外發生的地點： Place of accident:		如有，請附口供紙或警察報告影印本。 If yes, please attach a photocopy of witness statement/police report.	
C. 其他資料 Other Information			
1. 受保人有否因是次危疾而入院治療？ Has the Insured been admitted into a hospital for this illness? <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 有，請詳述 Yes, please state			
a. 醫院名稱： Name of the hospital:			
b. 住院日期 Exact confinement period: From		由 (日/月/年) 至 (日/月/年) (DD/MM/YY) to (DD/MM/YY)	



2407

2. 受保人因過往其他疾病而求診之醫生姓名及地址
Name & address of all physicians who attended the Insured for any other illness.

姓名 Name	地址 Address	求診日期 Attending date	疾病名稱 Disease or condition
------------	---------------	------------------------	------------------------------

3. 有否就此危疾向本公司之團體保險部或其他公司索償？
Any concurrent claim about this critical illness with Our Group Dept or any other company?

否 No

有，請填寫下欄 Yes, please state below

公司名稱 Company Name	保單號碼 Policy No.	簽發日期(日/月/年) Issue Date (DD/MM/YY)	賠償詳情 Claim details
----------------------	--------------------	--------------------------------------	-----------------------

D. 特別指示 Special Instruction

若保單基本計劃之保額於此索償後被扣減，以至未能維持附加計劃繼續生效時，有否需要特別保留此保單下的附加計劃？
If the Sum Insured of the basic plan of this policy is reduced after this claim approval and it has triggered the policy termination. Any request to keep the rider / supplementary benefit?

否 No 有，請列出保留的附加計劃名稱或其編號 Yes, please state the name / code of the rider / supplementary benefit

E. 個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀及明白周大福人壽保險有限公司（以下簡稱“周大福人壽”）之個人資料收集聲明（“該聲明”）。本人 / 我們聲明及同意貴公司可根據該聲明所述的任何目的收集及 / 或持有、使用及 / 或披露 / 分享任何個人資料（不論是否從此表格或以其他方式獲得）。本人 / 我們明白本人 / 我們必須於此表格提供所須資料，否則貴公司將可能無法執行該聲明之目的及 / 或向本人 / 我們提供產品或服務。本人 / 我們確認及同意本人 / 我們的個人資料可能披露 / 共享給該聲明所指明的第三方；執法機構；保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查而使用的數據庫或登記冊作出於該聲明所述的任何目的。本人 / 我們明白該聲明的最新版本可於周大福人壽的網址下載：www.ctflife.com.hk，及可向貴公司索取。

I / We confirm that I / we have read and understood Chow Tai Fook Life Insurance Company Limited (“CTF Life”)’s Personal Information Collection Statement (“PICS”). I / We declare and agree that any personal data CTF Life may collect and/or hold, use and/or disclose/share with (whether contained in this form or otherwise obtained) in accordance with the Purposes as set out in the PICS. I / We understand that if I / we do not provide the required personal data, CTF Life may not be able to perform the Purposes and/or provide products or services to me / us. I / We acknowledge and agree that my / our personal data may be disclosed / shared with specified parties in the PICS; law enforcement authorities; databases or registers used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information for any of the Purposes stated in the PICS. I / We understand the updated version of the PICS is available for download from CTF Life’s website: www.ctflife.com.hk, and will be made available upon request.

F. 聲明及授權書 Declaration and Authorization

本人 / 我們聲明上述一切陳述及對問題的所有答案，就本人 / 我們所知所信均為事實之全部，並確實無訛。
I / We declare that the above statements and answers made by me / us are true and complete to the best of my knowledge.

本人 / 我們茲授權凡知道或擁有任何有關本人或受保人記錄的僱主、任何註冊西醫、醫院、診所、保險公司、其他機構或人士，均可將該等資料提供給周大福人壽保險有限公司。即使授權或受保人死亡或喪失能力，此授權書仍然有效，所有本人及受保人之繼承人及轉讓人亦會受此授權書約束。本授權書的影印本與正本具有同等效力。

I / We hereby authorize any employer, any registered medical practitioner, hospital, clinic, insurance company or other institution or person, that has any records or knowledge of me / us or the Insured(s) named to give such information to Chow Tai Fook Life Insurance Company Limited. This authorization shall bind the successors and assignees of me / the Insured(s) and remain valid notwithstanding the death or incapacity of me / the Insured(s). A photocopy of this authorization shall be as valid as the original.

本人 / 我們明白若此生活保障賠償申請書的中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。
I / We understand that if there is any inconsistency or ambiguity between the English versions and the Chinese versions of this Living Protector Benefit Claim Form, the English versions should prevail.

保單持有人姓名 (大寫)
Name of Policy owner (in block letters) :

身份證 / 護照號碼

ID / Passport No. :

保單持有人簽署
Signature of Policy owner : x _____

日期 (日/月/年)

Date (DD/MM/YY) :

受保人姓名 (大寫)
Name of Insured (in block letters) :

身份證 / 護照號碼

ID / Passport No. :

受保人簽署 (如與保單持有人不同及年滿18歲)
Signature of Insured : x _____
(If different with Policy owner & attained age 18)

日期 (日/月/年)

Date (DD/MM/YY) :

見証人姓名 (大寫)
Name of Witness (in block letters) :

身份證 / 護照號碼

ID / Passport No. :

見証人簽署
Signature of Witness : x _____

日期 (日/月/年)

Date (DD/MM/YY) :

填表須知 Instructions

1. 請回答申請書的所有問題及簽署。
Please answer ALL the questions of Part 1 and sign.
2. 作為本申請書的一部份，本公司將另外發出一份危疾問卷給您，請將問卷交予您的主診醫生填寫並須由您支付有關費用。
Additional questionnaire about different diseases, being part of this claim form, will be sent to you for completion by the attending doctor at your own expenses.
3. 本公司可要求您提供其它有關文件，例如化驗報告，病理報告等。
Any other papers or documents, such as laboratory test report, pathological report etc. must be submitted upon request.
4. 請將填妥的索償申請書連同其他所需文件一併交予本公司理賠部辦理。地址：九龍觀塘海濱道123號綠景NEO大廈7樓。電話: 2866 8898
Please send the completed claim forms and other supporting documents to our Claims Dept. Address: 7/F, NEO, 123 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon. Tel.: 2866 8898
5. 請注意，閣下於此索償申請表頁一上填寫的保險顧問將會是閣下授權唯一能跟進及處理是次索償的人士。
Please note that the consultant that stated on page 1 would be regarded as the only authorized agent to follow up and handle the claim.

保險顧問備註 Consultant's remarks

中華人民共和國附錄（“本附錄”）
The People's Republic of China Addendum (this “Addendum”)

本聲明可能會不時更新，以反映我們因應個人資料保護和/或個人資料/數據私隱法律和法規變化而產生的政策變更。如有重大變更，我們將通知您並徵得您對變更、同意和/或選擇（必要或適用時）的許可。如果您不接受變更和/或提供您的許可，那麼我們可能無法執行目的和/或向您提供商品與服務。我們建議您定期查看應用程式和/或網站（視情況而定）以獲取本聲明的更新版本。

This Statement may be updated from time to time to reflect changes to our policy with respect to personal data protection and/or changes to personal data/data privacy laws and regulations. Where there are significant changes, we will notify you and obtain your acceptance of the changes, consents, and/or opt in (as necessary or applicable). If you do not accept the changes and/or provide your consent, then we may not be able to perform the Purposes and/or provide goods or services to you. You are advised to check the Application and/or the Website (as the case may be) for updates to this Statement on a regular basis.

本聲明中的任何內容均不限制您根據《私隱條例》所享有的權利。
Nothing in this Statement shall limit your rights under the PDPO.

如果您是：

If you are:

- (i) 位於中國內地的個人，於中國內地訪問周大福人壽相關網站或使用周大福人壽相關流動應用程式或從中國內地通過手機或任何其他方式使用周大福人壽產品及/或服務；及/或
an individual located in Mainland China who visits CTF Life's relevant website(s) or uses relevant mobile application(s) of CTF Life, or otherwise uses CTF Life's products and/or services by phone or any other means from Mainland China; and/or
- (ii) 持有中國內地護照及/或居民身份證的個人，到訪周大福人壽在香港的客服中心或其他實體場所或在香港通過手機或任何其他方式使用周大福人壽產品及/或服務，
an individual holding a Mainland China passport and/or resident identity card who visits the service centres or other physical premises of CTF Life in Hong Kong or otherwise uses CTF Life's products and/or services by phone or any other means in Hong Kong,

除(i)周大福人壽私隱政策和(ii)本聲明以及中國內地適用的數據保護法律和法規外，周大福人壽將根據“中華人民共和國附錄”處理您的個人資料。就此處目的而言，中國內地是指除香港、中華人民共和國澳門特別行政區和台灣以外的地區。

your personal data will be processed by CTF Life in accordance with the “People's Republic of China Addendum” in addition to the (i) CTF Life Privacy Policy Statement and (ii) this Statement, as well as the applicable data protection laws and regulations in Mainland China which, for the current purposes, excludes Hong Kong, the Macau Special Administrative Region of the People's Republic of China and Taiwan.

中華人民共和國附錄：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum>

The People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum>

中華人民共和國附錄之附件1：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/appendix1>

Index 1 to the People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/appendix1>

中華人民共和國附錄之附件2：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/appendix2>

Index 2 to the People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/appendix2>

中華人民共和國附錄之附件3：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/appendix3>

Index 3 to the People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/appendix3>

中華人民共和國附錄之附件A-關於處理未成年人個人資料的規則：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/annexA>

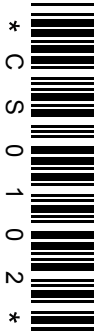
Annex A to the People's Republic of China Addendum – Rules on processing minors' personal data:

<https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/annexA>

我，作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人的父母或法定監護人（如適用）已閱讀理解並同意周大福人壽的中華人民共和國附錄（“附錄”）及附錄之附件A（“附件A”）（如適用）全部內容。

I, as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the parent or legal guardian of the Minor (if applicable), have read, understood and agreed to all content contained in the CTF Life's People's Republic of China Addendum (“Addendum”) and Annex A to the Addendum (“Annex A”) (where applicable).

保單持有人 Policy Owner	受保人 Insured	未成年人的父母 或法定監護人 Parent or legal guardian of the Minor	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人同意根據“附錄”及“附件A”（如適用）目的對本人及/或未成年人的個人信息（包括敏感個人信息）的收集、使用及處理。 I consent to the collection, use and processing of my and/or the Minor's personal data (including sensitive personal data) in connection with the Purposes set out in the “Addendum” and “Annex A” (if applicable).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人同意將本人及/或未成年人的個人信息（包括敏感個人信息）轉移至中國內地以外地區。 I consent to the transfer of my and/or the Minor's personal data (including sensitive personal data) to outside Mainland China.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人同意向第三方提供本人及/或未成年人的個人信息（包括敏感個人信息）。 I consent to providing my and/or the Minor's personal data (including sensitive personal data) to third parties.



2501

我，作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人的父母或法定監護人（如適用），**確認上述本人勾選“同意”** (i) 有關根據“附錄”及“附件A”目的對本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）的個人信息(包括敏感個人信息)的收集、使用及處理及/或 (ii) 轉移本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）的個人信息(包括敏感個人信息)至中國內地以外地區及/或 (iii) 向第三方提供本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）的個人信息(包括敏感個人信息)，**此等“同意”將適用於本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）在周大福人壽作為保單持有人及/或受保人的所有現行生效及/或等候復效的保單（如適用）。**

I, as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the parent or legal guardian of the Minor (if applicable), **confirm my respective consent given above in relation to** (i) the collection, use and processing of personal data (including sensitive personal data) of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) in connection with the Purposes set out in the “Addendum” and “Annex A” and/or (ii) the transfer of personal data (including sensitive personal data) of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) to outside Mainland China and/or (iii) providing personal data (including sensitive personal data) of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) to third parties, **shall be applicable to all existing policies which are in-force and/or waiting for reinstatement of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) as the Policy Owner and/or the Insured at CTF Life (if applicable).**

本聲明受香港法律約束並據其進行解釋。

This Statement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

我已閱讀並理解以上周大福人壽的《個人資料收集聲明》。

I have read and understood the above Personal Information Collection Statement of CTF Life.

我同意接收來自周大福人壽的直接促銷，詳情已載於上文所述的《個人資料收集聲明》。

I consent to receive direct marketing from CTF Life, details of which have been set out in the Personal Information Collection Statement mentioned above.

我同意接收來自周大福人壽的關聯公司和/或周大福人壽的營銷合作夥伴的直接促銷，詳情已載於上文所述的《個人資料收集聲明》。

I consent to receive direct marketing from CTF Life's Affiliates and/or from CTF Life's Marketing Partners, details of which have been set out in the Personal Information Collection Statement mentioned above.

申請人/保單持有人姓名 (如非準受保人/受保人)
Name of the Applicant / Policy Owner
(if other than the Proposed Insured / Insured)

X _____
申請人/保單持有人簽署 (如非準受保人/受保人)
Signature of the Applicant / Policy Owner
(if other than the Proposed Insured / Insured)

簽署日期 (日 / 月 / 年)
Signed on (DD / MM / YY)

準受保人/受保人姓名 (適用於18歲或以上)
Name of the Proposed Insured / Insured
(Applicable to age 18 or above)

X _____
準受保人/受保人簽署 (適用於18歲或以上)
Signature of the Proposed Insured / Insured
(Applicable to age 18 or above)

簽署日期 (日 / 月 / 年)
Signed on (DD / MM / YY)

準受保人/受保人父母姓名或法定監護人
(如準受保人/受保人18歲以下)
Name of Proposed Insured / Insured's parent
or legal guardian (if proposed insured / Insured
aged 18 below)

X _____
準受保人/受保人父母或法定監護人簽署
(如準受保人/受保人18歲以下)
Signature of Proposed Insured / Insured's
parent or legal guardian (if proposed insured /
Insured aged 18 below)

簽署日期 (日 / 月 / 年)
Signed on (DD / MM / YY)



2501